

Д. А. Ровинский

**Сборник отделения русского
языка и словесности
Императорской академии
наук**

**Том 25. Русские народные
картинки. Книга 3**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
Д11

Д11 **Д. А. Ровинский**
Сборник отделения русского языка и словесности Императорской академии наук: Том 25. Русские народные картинки. Книга 3 / Д. А. Ровинский – М.: Книга по Требованию, 2021. – 755 с.

ISBN 978-5-4241-9057-5

Притчи и листы духовные.

ISBN 978-5-4241-9057-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРИТЧИ.

686. Притча о богатомъ и убогомъ Лазарѣ.

Четырехлистовая, въ четырехъ картинкахъ, гравированныхъ на деревѣ.

На первой картинкѣ представленъ богатый Лазарь, пирующій съ женою и другомъ своимъ. У стола ихъ играютъ два музыканта; слѣва, слуга поить нищаго. Внизу лежитъ убогий Лазарь; собака лижетъ его раны.

Надпись вверху картинки: «притча о богатомъ и убогомъ лазари евгле о(т)луки зачал п'і». Надъ убогимъ Лазаремъ: «лазарь убоги лежитъ пре(д)враты богатого».

На второй картинкѣ изображенъ умирающій убогий Лазарь; два ангела возносятъ душу его (въ образѣ челобѣка) на небо.

Подпись внизу картинки: «убогіи лазарь умре агглы гдні чество прияша душу его инесоша коаврааму на лоно». Надъ Авраамомъ: «сгый авраамъ души праведныи врупце бжїи»

На третьей картинкѣ изображена смерть богатаго Лазаря: онъ лежитъ на одрѣ, дьяволъ принимаетъ испешую изъ него душу; позади одра плачущее семейство его (три лица). Внизу слуга несетъ сундукъ съ деньгами.

Надпись подъ Лазаремъ: «богаты лазарь умре и погребоша его».

На четвертой картинкѣ изображенъ внизу адъ: четыре дьявола истязаютъ богатаго Лазаря въ огнѣ. Вверху Авраамъ; на лонѣ его три праведника, въ числѣ которыхъ находится убогий Лазарь. Надпись вверху, въ правомъ углѣ: «и во адѣ возведе очи вмукыхъ и видѣ авраама и лазаря внедрехъ его и воздохънувъ и рече отче аврааме пошли брата і моего лазаря даомочить персть свои водѣ и прохладить языкъ мой. ибо стражду воплameni семь и рече авраамъ чадо помяни яко восприялъ благая вживоте своемъ. лазарь же злая того ради утешается тыж страждеши».

Подлинникъ находится въ Публичной библиот. (Погод. Собр. 13) и принадлежитъ къ числу народныхъ картинокъ, купленныхъ академикомъ Штелинымъ въ Москвѣ, подъворотами, въ 1766 году.

687. Притча о богатомъ и о убогомъ Лазарѣ.

Картинка двухлистоваго размѣра, гравированная на мѣди крѣпкой водкой, въ первой половинѣ XVIII вѣка. Весь листъ раздѣленъ на три продольныя полосы. Въ верхней полосѣ представленъ пиръ у богатаго Лазаря; справа собаки лижутъ раны убогаго Лазаря.

Надпись:

«Притча ѿ богатомъ и убогомъ лазаре евъглїе Ѡ луки зачало ѿ. Члкъ вѣкїи бѣ богатъ иже ѿдѣвашеся въ порфирѣ и виссонъ на всякъ день свѣтлѡ.

Нищъ же бѣ вѣктѡ именемъ лазарь иже лежаше предъ враты егѡ гноенъ и ѱїи приходяду и ѡблизаху гнон егѡ.»

Въ средней полосѣ два изображенія: «Бысть же оумрети нищему» и «И несену быти агглы на лонѡ авраамле.»

Въ нижней полосѣ другія два изображенія: 1) смерть бога-

таго и 2) мученіе его во адѣ, съ подписью: «оумре же и богатыи и погребеша егѡ. и возведе ѡчи свои вмукѡхъ оузрѣ авраама издалеча и лазаря на лонѣ егѡ и рече ѡтче аврааме помилуй мя послѣ лазаря до ѡмочить край перста своѡгѡ вводѣ и устудить языкъ мой яко стражду во пламени сем. Рече же ему авраам чѡдо помяни яко ты прїялъ еси благая в животѣ».

(Въ Олсуфьевскомъ Собраніи VIII. 1452).

688. Притча о богатомъ и оубогомъ Лазарѣ.

Листовая картинка изъ шести изображеній, гравированная на мѣди, въ первой половинѣ XVIII вѣка; копія съ нѣмецкаго образца.

Подписи подъ изображеніями достаточно объясняютъ содержаніе ихъ:

- (1) «и бысть же умрети нищему—
- (2) и погребеша егѡ—
- (3) и несену быти агглы на лоно аврааме—
- (4) умре же и богатый.
- (5) и погребеша егѡ.

(6) и вoadѣ возведѣ ѡчи свои сын вмукѡхъ узрѣ авраама издалеча и лазаря на лонѣ его возглативъ и рече отче аврааме помилуй мя и послѣ лазаря да ѡмочить конецъ перста своего вводѣ и устудить языкъ мой яко стражду во пламени семъ речеже авраамъ чѡдѡ помяни яко воспрїялъ еси блггая твоя вживотѣ твоёмъ и лазарь такожде злая ннѣ же здѣ утѣшается тыже страждешь».

(Въ Олсуфьевскомъ собраніи VIII. 1508).

689. Еще Притча о богатомъ и о убогомъ Лазарѣ.

Листовая картинка, гравированная рѣзцемъ, съ оригинала голландскаго; за столомъ сѣдятъ пирующіе: четверо мужчинъ и три женщины, всѣ въ голландскихъ костюмахъ XVII-го вѣка.

Вдали, слѣва, видѣнъ богатый, замахивающійся палкой на лежащаго на землѣ убогаго Лазаря. Надпись надъ ними: «Лазаря нища богачъ презираетъ».

Вверху картинки надпись: «Притча ѿ богатомъ и оубогомъ лазаре еѵѣліе ѿ луки глава 51. Человѣкъ нѣкіи бѣ богатъ ѿблагчишесе порфиру и вуссонъ веселяся на всякъ день свѣтло. нищъ же бѣ нѣкто именовъ лазарь иже ложаше предвраты егѡ гноенъ и желаше насытитися ѿ крупицъ падающихъ ѿ трапезы богатаго и пси приходяще ѿблизаху гной егѡ».

(Въ Олсуфьевскомъ собраніи X. 2244).

690. Притча о десяти довахъ.

Двухлистовая картинка, гравированная на мѣди, съ итальянскаго образца, А. Зубовымъ.

На картинкѣ юродивыя и мудрыя дѣвы изображены три раза; въ разные моменты.

Внизу подпись: «25: Десяті дѣвамъ прѣтвѣе нѣное хс уподобляет. Юродивыяже презирает смудрыи обѣтает. Прѣтчею сею хс ѣи учит. давсяк бдя неленосо прѣтвѣе нѣное получат. Рече гдѣ притчу сию. уподобится прѣтвѣе нѣное десяти дѣвамъ. яже вземша свѣтильники своя, изыдоша въ стрѣтеніе жениху. Пять же бѣ ѿ нихъ мудры, и пять юродивы, юровыя же прѣмша свѣтильники своя, невзяша съ собою елея. Мудрыяже прѣяша елея въ сосудѣхъ своихъ со свѣтильники своими. Коснящуже жениху, воздрѣмашася вся и спаша. Полунощияже вопль бысть. се женихъ грядет.

исходите во стрѣтеніе егѡ. Тогда восташа вся двѣ тыя, и украсиша свѣтильники своя. Юродивыяже мудрымъ рѣша. дадите нам ѿ елея бѣшего яко свѣтильницы наши угасаютъ. ѿвѣщаша же мудрыя гл҃юще: огда какѡ не достанетъ намъ и вамъ; идите же паче къ продающимъ, и купите себѣ. Идущимъже имъ купити, прїиде женихъ: и готовыя вѣдоша снѣмъ на бракъ, и затворїся дверь, послѣже прїидоша і прочїа двѣ гл҃юще: гди гди, ѿверзи намъ. онже ѿвѣщавъ, рече: Аминь гл҃ю вамъ, не вѣмъ васъ, бдите убо, яко не вѣсте дне, ни часа, вонже снѣгъ человѣческїи прїидеть.»

Повнѣже подпись мастера: «Грыдороваль въ москвѣ алеѣи зубовъ. 1738.

(Въ Олсуф. собр. II. 570).

691. Притча о фарисеѣ и мытарѣ, съ надписью:

«сниде сей ѡпровданъ в'домъ свой, паче онаго».

Грав. на мѣди, 4°, вдлину.

692. Таже притча, тойже мѣры, съ тою же подписью внизу и съ обозначеніемъ: Joseph Goszemski sculp 1767.

Оба листа Почаевской работы.

693. Притча о добромъ Самарянинѣ.

Картинка полулистоваго размѣра, гравированная на мѣди мастеромъ «1д»; кругомъ рамка съ цвѣтами, рыбами и птицами.

Надпись:

«Чл҃къ неки в'ходаше ѿ Иерусалима въ ерихо" И в'ра'бойники В'паде.»

Внизу:

«Шеши члѣкъ во граѣ іерихоѣ реченный
сей ѿ разбойникъ тяжкоу быше уявленый
Левитъ идя, сщѣнникъ путею мимо его,
болящъ попеченія невзявъ никоегѡ:
ни, но самаряни мѣтъ на нимъ явилъ
масло его помаза в гостинной оставилъ.
Привеши скотоу свои вручи гостиннику.
реклъ: пекися оболно, здѣшній началнику:
Воъращуся во дамти, исовторицею.
токмо надѣйся на мя. яко власть имѣю:
Нетокмо здѣ на земли. и ввысокомъ нбѣ.
дамъ прѣтвіе во вѣки. не далече себѣ:»

Единственно извѣстный экземпляръ этой притчи находится въ Пуб. библіотекѣ (Погод. Собр. 127); въ экземплярѣ этомъ подъ притчей отпечатаны еще двѣ доски, гравированныя крѣпкой водкой несомнѣнно тѣмъ же «д»; на этихъ доскахъ изображены:

2) «Агіѡ великомѣчникъ георгій», на конѣ, поражающій копьемъ дракона. Внизу: «тропарь гла д..... бга сѣстися дшамъ ншимъ».

и 3) «агіѡ іѡаннъ прѣча» въ ростѣ, съ крыльями; онъ держитъ купель съ младенцемъ Христомъ. Сзади изображены: усѣкновеніе главы Предтечи и поднесеніе палачомъ усѣченной головы Иродіадѣ.

694. Еще притча о добромъ Самарянинѣ.

Листовая картинка, судя по манерѣ, работы М. Нехорошевскаго. Надпись вверху: «члѣкъ нѣкій схождаше ѿ іерліма во іерихонъ, и вразбойники впаде иже совлекше его, и язвы возложше. ѿидоша, ѡставше еде жива суца:»

Внизу: «Послушаю же сщѣнникъ нѣкіи схождаше путемъ тѣмъ. и видѣвъ его мимоиде. такождеже и левитъ бывъ натомъ мѣстѣ.

пришедеъ и видѣвъ мимоиде. самарянинъ же нѣкто грядыи прїиде наднего и видѣвъ его мѣрдова и приступъ ѡбвяза струны его возливая масло и вино. всадивже его на свои скоть приведе его вгостинницу и пригѣжа ему: и наутрия ізшедеъ иземъ два сребренна даде гостиннику и рече ему: пригѣжи ему: и еже аще прїиждивеши. азъ егда возвращуси воздамъ ти».

(Въ Олсуфьевскомъ Собраніи V. 837).

695. Притча о блудномъ сынѣ.

Двухлистовая картинка, гравированная на мѣди, на Ахметьевской фабрикѣ, въ первой половинѣ XVIII вѣка.

Притча изображена въ восьми отдѣленіяхъ, содержаніе которыхъ достаточно объясняется подписями подъ ними, а именно:

(1) «члѣвкъ нѣкій имѣя два сына повремениже нѣкоторомъ раздѣли има имѣнія ровно:

(2) юнѣйшійже снъ взявъ оурочную часть имѣнія и отаде на страну далече:

(3) и нача на странѣ той жити слюбодѣйцамі пїти и ясти и веселїтїся и живе имѣнія ѡца своего блудно:

(4) егда же расточи имѣніе ѡца своего блудно і немѣя ни единого пенеца тогда невозлюбї его любодѣйца и погна его вонъ ісполатыі ругаяся ему лияше на него воду:

(5) Быстьже на странѣ той гладъ крѣпокъ ѡнже нача гладомъ погїбати и нася оу нѣкоего гѣдна пасти свїнія:

(6) ѡже нача пасть свїнія і насыщахуси ѡ рожец и помысли себѣ гл҃я иду коѡцу моему і реку ѡче согрѣш на нѣбо і пред тобою і нѣст достоинъ нарещїся снъ твой і сотвориия яко единаго ѡ наемнїковъ:

(7) ѡцъ же его оузрї издалеча текъ нападе на выю его і ѡблобыза его и рече рабомъ своимъ принесеѣте перстень его і сапаги и ѡдѣяніе первое:

(8) И зоколите тельца упитаннаго и сотворїте трапезу велию и азъ содруга своимъ возвеселюся яко сей снъ мой мертвъ бѣ и оживе и згибнѣ ишобрѣтесе».

(Въ моемъ собраніи).

696. Комедія притчи о блудномъ сынѣ.

Книжка въ четвертую долю листа, въ которой находятся: 37 картинокъ съ текстомъ, 20 листовъ, въ величину книжки, съ однимъ текстомъ, и 8 маленькихъ, добавочныхъ, листочковъ тоже съ текстомъ, а всего 65 листовъ, изъ коихъ каждый отпечатанъ особою дощечкою, съ одной стороны; другая же сторона листка оставлена чистою.

На всѣхъ листкахъ идетъ слѣдующая нумерація:

1) внизу идутъ общіе номера страницъ книжки, причемъ есть листки вовсе безъ № №, а нѣкоторые подъ однимъ и тѣмъ же номеромъ; послѣ листка 47-го въ этой нумераціи идетъ путаница и № № выставлены на листкахъ невѣрно.

2) Вверху идетъ вторая нумерація, относящаяся къ картинкамъ; листки съ текстомъ занумерованы однимъ и тѣмъ же номеромъ съ картинкой, къ которой они относятся; при этомъ на каждой картинкѣ обозначена часть (дѣйствіе) комедіи церковными литерами.

3) Кромѣ того, внизу, впрочемъ не въ должномъ порядкѣ и съ пропусками, на каждомъ четвертомъ листкѣ, находится помѣта: «лис. в — лис г», и т. д., означающая счетъ листовъ бумаги, употребленной для печатанія, считая по четыре листочка четвертаго формата на каждый настоящій листъ бумаги.

Картинки гравированы съ голландскаго оригинала, на мѣди, крѣпкой водкой, причемъ въ дѣло употреблены старыя, счищенные доски, что видно изъ русскихъ надписей оставшихся на краяхъ нѣкоторыхъ картинокъ (№ $\frac{38}{39}$ и № $\frac{39}{41}$).

Работа картинокъ грубая, но смѣлая; рисунокъ плохой. Текстъ вырѣзанъ красиво и правильно.

Сопиковъ упоминаетъ о двухъ изданіяхъ этой книжки; при внимательномъ сличеніи экземпляровъ, находящихся въ бібліотекахъ: Публичной, Московскаго Историческаго Общества, Академіи Наукъ, Н. С. Тихонравова и моей, никакой разницы ни въ текстѣ, ни въ картинкахъ, ни въ самой нумераціи мною не найдено. Бумага, на которой они напечатаны сѣрая и безъ водяныхъ знаковъ.

Книжка эта очень рѣдка; въ особенности же рѣдки экземпляры полные, съ заглавнымъ и послѣднимъ (57-мъ) листками и съ прибавочными листочками текста.

1. Заглавный листъ. Помѣта внизу: «1»; съ боку, справа, поставлена: «ж» (звѣздочка). Картинка: карнизъ поддерживаемый двумя колонками, перевитыми лавровыми вѣтвями; по сторонамъ висятъ драпировки (разрѣзная занавѣсь). Вверху, на карнизѣ маска (харя) Мидаса, съ длинными ушами; внизу два паяца (погрудь) и между ними маска. Всрединѣ текстъ:

«ИС | торія | или дѣйствие | егѣтскія прѣчи | облудно" снѣ | бы-
ваемое | лѣта | ѿ рѣтѣва хрѣтова | 1685 (.).»

2. Помѣта вверху: «фигура. 1». Нумераціа внизу: «2». На картинкѣ представлена сцена, на которой стоитъ актеръ въ круглой шляпѣ, чулкахъ и башмакахъ, въ плащѣ и шарфѣ, перекинутомъ съ одного плеча на другое. Передъ сценой поставлено пять ночниковъ; на лавкѣ сидятъ шесть зрителей; трое въ круглыхъ шляпахъ, а двое въ шапкахъ. Текстъ подъ картинкой:

«КОМЕДИЯ ПРИТЧИ | ПРИЛОГЪ | Бѣгородніа блгочестивіи | гдѣи
премилостивыи | Нетако слово впамята держится | якоже аще что
дѣломъ явится.»

3. Помѣта вверху: «фигура 2»; внизу: «3» (поставлено на оборотъ). Текстъ безъ картинки:

«Хрѣтову при'чу дѣствомъ проявляти
здѣ умыслихомъ ічїномъ совершити
Облудномъ снѣ вся рѣчь будетъ наша
аки вещь живу узри' мѣтѣ ваша
Всю напешть частен при'чу ра'дѣлихо'
повсядемъ оныхъ нечто премесихо'».
Утехи ради ібо все стужаетъ
еже едино бѣ'премень бываетъ
Извольте' убо мѣтѣ сѣи явити.
Учеса і слухъ кдѣиству прїклонити
Такобо сладость б'детъ обрете'на
нетокмо срѣца' ноидша' спасенна.
Велику ползу можетъ прїтча дати
токмо извольте прїлѣжно в'имати
Поклонъ до землі.»

4. Помѣта вверху: «часть а. — 2»; внизу: «лѣ а. — 4» Картинка: отецъ блуднаго сына, окруженный домочадцами, готовится раздѣлить свое имущество между сыновьями. Текстъ:

«Облудно' сыне часть первая

Изыдетъ ѿцѣ содвема сынома и сомногими слугами и начнетъ глаголати

ѿцѣ глѣтъ к'сыномъ (:)

Благословенъ бгѣ ѿннѣ и довѣка.

иже ѿземли создавы человекъ..

Ему честь и слава вовся вѣки буди.

яко преблаго правитъ своя люди..»

5. Помѣта вверху: «2»; внизу: «б». Текстъ безъ картинки:

«всехъ есть промысле'никъ іхже есть создатель.

воблго время всехъ живыхъ питатель.

кто несумненно всего оуповаеть.

того никако гдѣ ѿставляетъ.

самъ искусихъ сеи вовсяцей потребѣ.

егда уповахъ наживущаго вѣбѣ.